



ENDROIT - LOCATION		VILLE - TOWN		DATE		DIVISION		CLASSE - CLASS		N° MATCH - GAME N°		LIGUE LEAGUE																																																																																																																																																																					
Chambly, CS Robert-Label		CHAMBLY		03 oct 15		PW		AA		1039		LHEQ VM																																																																																																																																																																					
<b>MEMBRES SUSPENDUS - SUSPENDED MEMBERS</b>																																																																																																																																																																																	
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th colspan="4">VIS</th> <th colspan="4">ÉLITES BEAUCE-APPALACHES</th> <th colspan="4">LOC</th> <th colspan="4">GAULOIS D'ANTOINE-GIROUARD</th> </tr> <tr> <th colspan="2">N°</th> <th colspan="2">NOM / NAME</th> <th colspan="2">NBR. MATCHS NO. GAMES</th> <th colspan="2">POINTAGE - SCORE</th> <th colspan="2">NO.</th> <th colspan="2">NOMS - NAMES</th> <th colspan="2">C.A. JA</th> <th colspan="2">POINTAGE - SCORE</th> <th colspan="2">N°</th> <th colspan="2">NOM / NAME</th> <th colspan="2">NBR. MATCHS NO. GAMES</th> </tr> <tr> <th>BUTS GOALS</th> <th>ASS.</th> <th>ASS.</th> <th>TEMPS TIME</th> <th>PÉR. PER.</th> <th></th> <th></th> <th></th> <th></th> <th></th> <th></th> <th></th> <th></th> <th></th> <th></th> <th></th> <th></th> <th></th> <th></th> <th></th> <th></th> </tr> </thead> </table>														VIS				ÉLITES BEAUCE-APPALACHES				LOC				GAULOIS D'ANTOINE-GIROUARD				N°		NOM / NAME		NBR. MATCHS NO. GAMES		POINTAGE - SCORE		NO.		NOMS - NAMES		C.A. JA		POINTAGE - SCORE		N°		NOM / NAME		NBR. MATCHS NO. GAMES		BUTS GOALS	ASS.	ASS.	TEMPS TIME	PÉR. PER.																																																																																																																									
VIS				ÉLITES BEAUCE-APPALACHES				LOC				GAULOIS D'ANTOINE-GIROUARD																																																																																																																																																																					
N°		NOM / NAME		NBR. MATCHS NO. GAMES		POINTAGE - SCORE		NO.		NOMS - NAMES		C.A. JA		POINTAGE - SCORE		N°		NOM / NAME		NBR. MATCHS NO. GAMES																																																																																																																																																													
BUTS GOALS	ASS.	ASS.	TEMPS TIME	PÉR. PER.																																																																																																																																																																													
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th colspan="4">PUNITIONS - PENALTIES</th> <th colspan="4">PUNITIONS - PENALTIES</th> <th colspan="4">PUNITIONS - PENALTIES</th> <th colspan="4">PUNITIONS - PENALTIES</th> </tr> <tr> <th colspan="4">MINEURES - MINORS</th> <th colspan="4">AUTRES - OTHERS</th> <th colspan="4">MINEURES - MINORS</th> <th colspan="4">AUTRES - OTHERS</th> </tr> <tr> <th>N°</th> <th>CODE INFRACT.</th> <th>TEMPS TIME</th> <th>PÉR. PER.</th> <th>N°</th> <th>CODE INFRACT.</th> <th>TEMPS TIME</th> <th>PÉR. PER.</th> <th>N°</th> <th>CODE INFRACT.</th> <th>TEMPS TIME</th> <th>PÉR. PER.</th> <th>N°</th> <th>CODE INFRACT.</th> <th>TEMPS TIME</th> <th>PÉR. PER.</th> <th>N°</th> <th>CODE INFRACT.</th> <th>TEMPS TIME</th> <th>PÉR. PER.</th> </tr> </thead> </table>														PUNITIONS - PENALTIES				PUNITIONS - PENALTIES				PUNITIONS - PENALTIES				PUNITIONS - PENALTIES				MINEURES - MINORS				AUTRES - OTHERS				MINEURES - MINORS				AUTRES - OTHERS				N°	CODE INFRACT.	TEMPS TIME	PÉR. PER.	N°	CODE INFRACT.	TEMPS TIME	PÉR. PER.	N°	CODE INFRACT.	TEMPS TIME	PÉR. PER.	N°	CODE INFRACT.	TEMPS TIME	PÉR. PER.	N°	CODE INFRACT.	TEMPS TIME	PÉR. PER.																																																																																																																
PUNITIONS - PENALTIES				PUNITIONS - PENALTIES				PUNITIONS - PENALTIES				PUNITIONS - PENALTIES																																																																																																																																																																					
MINEURES - MINORS				AUTRES - OTHERS				MINEURES - MINORS				AUTRES - OTHERS																																																																																																																																																																					
N°	CODE INFRACT.	TEMPS TIME	PÉR. PER.	N°	CODE INFRACT.	TEMPS TIME	PÉR. PER.	N°	CODE INFRACT.	TEMPS TIME	PÉR. PER.	N°	CODE INFRACT.	TEMPS TIME	PÉR. PER.	N°	CODE INFRACT.	TEMPS TIME	PÉR. PER.																																																																																																																																																														
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th colspan="4">FUSILLADE / SHOOTOUT</th> <th colspan="4">FUSILLADE / SHOOTOUT</th> <th colspan="4">FUSILLADE / SHOOTOUT</th> <th colspan="4">FUSILLADE / SHOOTOUT</th> </tr> <tr> <th colspan="2">BUT GOALS</th> <th colspan="2">BUT GOALS</th> <th colspan="2">BUT GOALS</th> <th colspan="2">BUT GOALS</th> <th colspan="2">BUT GOALS</th> <th colspan="2">BUT GOALS</th> <th colspan="2">BUT GOALS</th> <th colspan="2">BUT GOALS</th> <th colspan="2">BUT GOALS</th> <th colspan="2">BUT GOALS</th> </tr> </thead> </table>														FUSILLADE / SHOOTOUT				FUSILLADE / SHOOTOUT				FUSILLADE / SHOOTOUT				FUSILLADE / SHOOTOUT				BUT GOALS		BUT GOALS		BUT GOALS		BUT GOALS		BUT GOALS		BUT GOALS		BUT GOALS		BUT GOALS		BUT GOALS		BUT GOALS																																																																																																																																	
FUSILLADE / SHOOTOUT				FUSILLADE / SHOOTOUT				FUSILLADE / SHOOTOUT				FUSILLADE / SHOOTOUT																																																																																																																																																																					
BUT GOALS		BUT GOALS		BUT GOALS		BUT GOALS		BUT GOALS		BUT GOALS		BUT GOALS		BUT GOALS		BUT GOALS		BUT GOALS																																																																																																																																																															
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th colspan="4">(LETTRES MOULÉES) JOSÉ POULIN</th> <th colspan="4">ENTRAÎNEUR CHEF / HEAD COACH</th> <th colspan="4">(PRINTED LETTERS) STÉPHANE DONAIS</th> <th colspan="4">(LETTRES MOULÉES) JOSÉ POULIN</th> <th colspan="4">ENTRAÎNEUR CHEF / HEAD COACH</th> <th colspan="4">(PRINTED LETTERS) STÉPHANE DONAIS</th> </tr> <tr> <th colspan="4">PATRICK NADEAU</th> <th colspan="4">ENTRAÎNEUR ADJOINT / ASS. COACH</th> <th colspan="4">MATHIEU JODOIN</th> <th colspan="4">PATRICK NADEAU</th> <th colspan="4">ENTRAÎNEUR ADJOINT / ASS. COACH</th> <th colspan="4">MATHIEU JODOIN</th> </tr> <tr> <th colspan="4">JEAN-FRANCOIS SAMUEL</th> <th colspan="4">PRÉPOSÉ À LA SÉCURITÉ / SAFETY ATTENDANT</th> <th colspan="4">CHARLES-OLIVIER CUSSON</th> <th colspan="4">JEAN-FRANCOIS SAMUEL</th> <th colspan="4">PRÉPOSÉ À LA SÉCURITÉ / SAFETY ATTENDANT</th> <th colspan="4">CHARLES-OLIVIER CUSSON</th> </tr> <tr> <th colspan="4">GINO FORTIN</th> <th colspan="4">PRÉPOSÉ AUX BÂTONS / STICKS ATTENDANT</th> <th colspan="4"></th> <th colspan="4">GINO FORTIN</th> <th colspan="4">PRÉPOSÉ AUX BÂTONS / STICKS ATTENDANT</th> <th colspan="4"></th> </tr> </thead> </table>														(LETTRES MOULÉES) JOSÉ POULIN				ENTRAÎNEUR CHEF / HEAD COACH				(PRINTED LETTERS) STÉPHANE DONAIS				(LETTRES MOULÉES) JOSÉ POULIN				ENTRAÎNEUR CHEF / HEAD COACH				(PRINTED LETTERS) STÉPHANE DONAIS				PATRICK NADEAU				ENTRAÎNEUR ADJOINT / ASS. COACH				MATHIEU JODOIN				PATRICK NADEAU				ENTRAÎNEUR ADJOINT / ASS. COACH				MATHIEU JODOIN				JEAN-FRANCOIS SAMUEL				PRÉPOSÉ À LA SÉCURITÉ / SAFETY ATTENDANT				CHARLES-OLIVIER CUSSON				JEAN-FRANCOIS SAMUEL				PRÉPOSÉ À LA SÉCURITÉ / SAFETY ATTENDANT				CHARLES-OLIVIER CUSSON				GINO FORTIN				PRÉPOSÉ AUX BÂTONS / STICKS ATTENDANT								GINO FORTIN				PRÉPOSÉ AUX BÂTONS / STICKS ATTENDANT																																																																											
(LETTRES MOULÉES) JOSÉ POULIN				ENTRAÎNEUR CHEF / HEAD COACH				(PRINTED LETTERS) STÉPHANE DONAIS				(LETTRES MOULÉES) JOSÉ POULIN				ENTRAÎNEUR CHEF / HEAD COACH				(PRINTED LETTERS) STÉPHANE DONAIS																																																																																																																																																													
PATRICK NADEAU				ENTRAÎNEUR ADJOINT / ASS. COACH				MATHIEU JODOIN				PATRICK NADEAU				ENTRAÎNEUR ADJOINT / ASS. COACH				MATHIEU JODOIN																																																																																																																																																													
JEAN-FRANCOIS SAMUEL				PRÉPOSÉ À LA SÉCURITÉ / SAFETY ATTENDANT				CHARLES-OLIVIER CUSSON				JEAN-FRANCOIS SAMUEL				PRÉPOSÉ À LA SÉCURITÉ / SAFETY ATTENDANT				CHARLES-OLIVIER CUSSON																																																																																																																																																													
GINO FORTIN				PRÉPOSÉ AUX BÂTONS / STICKS ATTENDANT								GINO FORTIN				PRÉPOSÉ AUX BÂTONS / STICKS ATTENDANT																																																																																																																																																																	
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th colspan="3">TOTAL</th> <th colspan="3">SUPP. OVERTIME</th> <th colspan="2">3e PÉRIODE</th> <th colspan="2">2e PÉRIODE</th> <th colspan="2">1re PÉRIODE</th> <th colspan="2">GARDIENS</th> <th colspan="2">1re PÉRIODE</th> <th colspan="2">2e PÉRIODE</th> <th colspan="2">3e PÉRIODE</th> <th colspan="2">SUPP. OVERTIME</th> <th colspan="3">TOTAL</th> </tr> <tr> <th>MIN</th> <th>L/S</th> <th>B/G</th> <th>L/S</th> <th>B/G</th> <th>L/S</th> <th>B/G</th> <th>L/S</th> <th>B/G</th> <th>L/S</th> <th>B/G</th> <th>L/S</th> <th>B/G</th> <th>No</th> <th>No</th> <th>B/G</th> <th>L/S</th> <th>B/G</th> <th>L/S</th> <th>B/G</th> <th>L/S</th> <th>B/G</th> <th>L/S</th> <th>MIN</th> </tr> </thead> </table>														TOTAL			SUPP. OVERTIME			3e PÉRIODE		2e PÉRIODE		1re PÉRIODE		GARDIENS		1re PÉRIODE		2e PÉRIODE		3e PÉRIODE		SUPP. OVERTIME		TOTAL			MIN	L/S	B/G	L/S	B/G	L/S	B/G	L/S	B/G	L/S	B/G	L/S	B/G	No	No	B/G	L/S	B/G	L/S	B/G	L/S	B/G	L/S	MIN																																																																																																																			
TOTAL			SUPP. OVERTIME			3e PÉRIODE		2e PÉRIODE		1re PÉRIODE		GARDIENS		1re PÉRIODE		2e PÉRIODE		3e PÉRIODE		SUPP. OVERTIME		TOTAL																																																																																																																																																											
MIN	L/S	B/G	L/S	B/G	L/S	B/G	L/S	B/G	L/S	B/G	L/S	B/G	No	No	B/G	L/S	B/G	L/S	B/G	L/S	B/G	L/S	MIN																																																																																																																																																										
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th colspan="2">FRANC JEU</th> <th colspan="2">TEMPS D'ARRÊT / TIME OUT</th> <th colspan="2">POINTAGE FINAL / SCORE</th> <th colspan="4">(LETTRES MOULÉES) OFFICIELS / OFFICIALS</th> <th colspan="4">(PRINTED LETTERS) OFFICIELS / OFFICIALS</th> <th colspan="2">POINTAGE FINAL / SCORE</th> <th colspan="2">TEMPS D'ARRÊT / TIME OUT</th> <th colspan="2">FRANC JEU</th> </tr> </thead> </table>														FRANC JEU		TEMPS D'ARRÊT / TIME OUT		POINTAGE FINAL / SCORE		(LETTRES MOULÉES) OFFICIELS / OFFICIALS				(PRINTED LETTERS) OFFICIELS / OFFICIALS				POINTAGE FINAL / SCORE		TEMPS D'ARRÊT / TIME OUT		FRANC JEU																																																																																																																																																	
FRANC JEU		TEMPS D'ARRÊT / TIME OUT		POINTAGE FINAL / SCORE		(LETTRES MOULÉES) OFFICIELS / OFFICIALS				(PRINTED LETTERS) OFFICIELS / OFFICIALS				POINTAGE FINAL / SCORE		TEMPS D'ARRÊT / TIME OUT		FRANC JEU																																																																																																																																																															
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tbody> <tr> <td colspan="2" rowspan="5" style="text-align: center; vertical-align: middle;">1</td> <td colspan="2" rowspan="5" style="text-align: center; vertical-align: middle;">SPECTATEURS / SPECTATORS</td> <td colspan="2" rowspan="5" style="text-align: center; vertical-align: middle;">5</td> <td colspan="4">JUGE DE BUT / GOAL JUDGE</td> <td colspan="4">JUGE DE LIGNES / LINESMAN</td> <td colspan="2" rowspan="5" style="text-align: center; vertical-align: middle;">1</td> <td colspan="2" rowspan="5" style="text-align: center; vertical-align: middle;">DÉBUT / START</td> <td colspan="2" rowspan="5" style="text-align: center; vertical-align: middle;">FIN / END</td> <td colspan="2" rowspan="5" style="text-align: center; vertical-align: middle;">1</td> </tr> <tr> <td colspan="4">JUGE DE BUT / GOAL JUDGE</td> <td colspan="4">JUGE DE LIGNES / LINESMAN</td> </tr> <tr> <td colspan="4">ANNONCEUR / ANNOUNCER</td> <td colspan="4">ARBITRE / REFEREE</td> </tr> <tr> <td colspan="4">CHRONOMÉTRÉUR / TIME KEEPER</td> <td colspan="4">ARBITRE / REFEREE</td> </tr> <tr> <td colspan="4">MARQUEUR / SCOREKEEPER</td> <td colspan="4">SIGNATURE DE L'ARBITRE / REFEREE'S SIGNATURE</td> </tr> <tr> <td colspan="4"></td> <td colspan="4">ARIANNE MARCOTTE</td> <td colspan="4">OLIVIER STE-MARIE</td> <td colspan="4"></td> <td colspan="2"></td> <td colspan="2"></td> <td colspan="2"></td> </tr> <tr> <td colspan="4"></td> <td colspan="4"></td> <td colspan="4"></td> <td colspan="4"></td> <td colspan="2"></td> <td colspan="2"></td> <td colspan="2"></td> </tr> <tr> <td colspan="4"></td> <td colspan="4"></td> <td colspan="4"></td> <td colspan="4"></td> <td colspan="2"></td> <td colspan="2"></td> <td colspan="2"></td> </tr> <tr> <td colspan="4"></td> <td colspan="4"></td> <td colspan="4"></td> <td colspan="4"></td> <td colspan="2"></td> <td colspan="2"></td> <td colspan="2"></td> </tr> <tr> <td colspan="4"></td> <td colspan="4"></td> <td colspan="4"></td> <td colspan="4"></td> <td colspan="2"></td> <td colspan="2"></td> <td colspan="2"></td> </tr> </tbody> </table>														1		SPECTATEURS / SPECTATORS		5		JUGE DE BUT / GOAL JUDGE				JUGE DE LIGNES / LINESMAN				1		DÉBUT / START		FIN / END		1		JUGE DE BUT / GOAL JUDGE				JUGE DE LIGNES / LINESMAN				ANNONCEUR / ANNOUNCER				ARBITRE / REFEREE				CHRONOMÉTRÉUR / TIME KEEPER				ARBITRE / REFEREE				MARQUEUR / SCOREKEEPER				SIGNATURE DE L'ARBITRE / REFEREE'S SIGNATURE								ARIANNE MARCOTTE				OLIVIER STE-MARIE																																																																																																					
1		SPECTATEURS / SPECTATORS		5		JUGE DE BUT / GOAL JUDGE				JUGE DE LIGNES / LINESMAN										1		DÉBUT / START		FIN / END		1																																																																																																																																																							
						JUGE DE BUT / GOAL JUDGE				JUGE DE LIGNES / LINESMAN																																																																																																																																																																							
						ANNONCEUR / ANNOUNCER				ARBITRE / REFEREE																																																																																																																																																																							
						CHRONOMÉTRÉUR / TIME KEEPER				ARBITRE / REFEREE																																																																																																																																																																							
						MARQUEUR / SCOREKEEPER				SIGNATURE DE L'ARBITRE / REFEREE'S SIGNATURE																																																																																																																																																																							
				ARIANNE MARCOTTE				OLIVIER STE-MARIE																																																																																																																																																																									